

# Welcome

## 中关村销售人员眼中的老外消费者

小仔

“Welcome, welcome!” “Come back, come back!” 走在中关村的卖场里,或者在卖场楼上的电梯间里,不时地会听到几句不那么地道的英语——只要有外宾从中关村销售人员眼前走过,机灵的销售们是不会任何招揽生意的机会。要么采取跟班“战术”,要么用产品价格打动对方,总之,中关村的销售和外宾的购物过程也充满了“中关村味道”。

### 我认识“老瓦”

电梯,是中关村卖场最重要的空间和阵地之一:有时候,在电梯里,你能看见销售人员展开自己的拉活手段,在不到两平方米的空间里将本已打算离去的客户又劝到自己公司逛一圈;有时候你又能听到不少中关村“行话”:“几毛几分钱”透着几分神秘。可现在,争夺客户的好戏在电梯门口就开始上演了。

这是一个临近2010年元旦的周五下午,中关村的销售情况有所好转。在海龙电子城一层的电梯门前,将近20多人在等电梯。正好这天是周五下午,人越涌越多,往往要等待两三趟,电梯门前的才能挤进对应的电梯。“您是土耳其人?”在人群中,一位男士正在询问另一位戴棉帽的男

士。听这意思,棉帽“应该是懂中国话的外国人,而说话的小伙子20岁出头,胸前别着工作证,很明显是海龙某家公司的销售人员。”棉帽摇了摇头,这位销售继续询问:“那您是俄罗斯人?”棉帽依然摇头。销售人员迅速地报上了三四个国家的名字:匈牙利?哈萨克斯坦?吉尔吉斯斯坦?可能是那顶棉帽,让这位销售人员联想到的都是东欧附近的国家。

听到热情的销售人员如此费心地运用自己的世界地理知识,老外笑出了声,撩掉了棉帽,一头金色的头发露了出来,他用比较流利的中文说:“我来自美国,加利福尼亚州。”

这时,老外身边也凑上了几位穿其他颜色工服的销售人员,他们显然也想加入这场和外宾套近乎的谈论中。可是先机还是被那位最先主动攀谈的销售人员占了去。

只见他双手交叉地抱在胸前,一付胸有成竹的神情说:“哦,加利福尼亚,我知道!老外听到这里,有些好奇:“你知道?”

“是啊,我还认识你们的‘老瓦’呢。”销售员笑呵呵地说,“似乎‘老瓦’是这位老外的熟人朋友。可是老外越听越糊涂:“老瓦”,我不认识老瓦啊。销售人员一本正经地接过话茬:“老瓦,你怎么不认识?就是你们的市长施瓦辛格啊!原来这就是销售员他乡遇故知的办法啊。此时,就连原本是竞争对手的其他销售人员也哈哈大笑了起来。

“老瓦”的老乡就这样和那位销售员结束了;您是来买笔记本的吧?什么型号的?我给你参谋参谋。”销售人员一本正经地说,正在此时,电梯来了,销售人员一手做出邀请的姿态,请老外一行人上了电梯,两人边走边聊,似乎这生意就快成功。

### 不好“伺候”

和上一位销售人员的谈活手法相比,更多的中关村销售人员在接待外宾的时候还是靠语言优势。毕竟,不是每个人都能认识那么多老外的“老乡”。

一位在某数码产品销售公司工作的产品经理小胡说,尽管越来越多的老外到中关村来购物、旅游,但是公司并不会因此而招聘外语特长人才。“一个是本身中关村这样嘈杂、繁忙的环境无法给外语人才好的工作环境;另外,中关村公司所能付出的薪水也并不能支付这类人才的高薪要求。”因此,许多公司的销售人员都是通过自学成才的。

小胡所在公司的销售人员将近有160多人,通过自学,有两三个销售成为外语销售能手。“他们基本都有一个背景,从旅游专业毕业,英语水平相对来说高一些,然后自己再突击一下,除了基本的礼貌用语,再学一些专业知识,基本上在平时的销售工作中就够用了。”小胡说,来中关村的老外,精通中文的并不是大多数,更多的人都会



在中关村里,经常会有一些外国消费者,如何与他们打交道是中关村销售人员的必备技能之一。

摄影/雨田

邀请翻译陪同。

因此,即使有英文接待水平,也同样要和翻译打交道。“这个时候,更多的较量实际上是发生在销售和翻译之间,而老外更信任的也是翻译。”

长相斯文、戴副眼镜的小鹏就是一位自学成才的英文销售人员。他介绍说,很多老外到中关村来购物,通常不会购买太贵重的产品,基本上是

买一些够用、实用的产品,和国内客户相比,产品外观也并不是他们非常关注的因素,他们更注重产品的品牌。知道他们采购的原则之后,就好给他们推荐产品了。”小鹏说:“只是有时候,遇到不地道的翻译,生意就很难做。”

小鹏说,前不久,有两位外宾带着一位翻译来他的公司采购,他们只要

两台家用的普通数码相机,小鹏基本上已经和老外选好了产品,但是在谈产品价格的时候,翻译便“插一脚”,用中文问小鹏是否有提成给自己。小鹏惊讶于翻译的大胆,只能无奈地向老外报了加价之后的钱数。

“这两老外的母语不是英语,唧唧呱呱地讲了一通,看他们的神情就知道他们觉得价格不太对,之后又问

翻译价格好像贵了。”小鹏说,可是翻译二话不说,带着老外就离开了。“正好让对面卖低价的经销商捡了便宜,我看见翻译先用中文和拉活儿的说了个很低的价格,然后又请老外们去那家公司看产品。为了卖他们这两台产品,我又是中文又是英语地说了一个小时,结果却是这样,气也没办法,这种事情也时有发生习惯了。”



海尔电脑、英特尔、Nvidia 3方联手又一次开始创造经典。2010年1月8日,海尔电脑2010年面向主流市场的首款力作——超越 T6 荣耀登场。作为海尔、英特尔、Nvidia 联手创新研发的周年巨献,海尔超越 T6 也因此为消费者带来了主流笔记本“强”所未见的快感和澎湃激情。

### 智能内核: 点燃澎湃动力

作为面向主流笔记本市场而推出的14寸笔记本,海尔超越 T6 采用了英特尔最新的 Calpella 平台,全面支持同期发布的英特尔酷睿睿家家族中的 i 系列处理器,而这也让超越 T6 拥有了当前最为顶级的巅峰性能。

超越 T6 作为海尔电脑第一款采用 32nm 制程技术,全面支持睿频加速技术和超线程技术的笔记本,不仅为用户带来更高的性能,也将带来更低的功耗。而且睿频加速技术的使用,使得超越 T6 在拥有极速处理器性能的同时,更成为一款可根据使用者需求主动调节性能的笔记本。另外,除了具有酷睿睿家家族处理

器内置的显卡,超越 T6 还搭载了 Nvidia 最新的 GeForce310M512MB 高性能独立显卡。这种配置,不仅让超越 T6 既可以选择处理器内置的超低功耗显卡,满足商务、文档处理等低功耗应用需求,也可以通过 GeForce310M 这款 Nvidia 新一代的高性能移动显卡,让大型 3D 游戏、高清播放流畅运行更加游刃有余。

顶级的 32nm 处理器,满足多种应用需求的双显卡配置、DDR3 内存、sATA 高性能硬盘,让超越 T6 有着澎湃动力之外,又可以做到超级节能。所以,超越 T6 即使作为一款主流笔记本电脑,其续航能力也超越了

传统大容量电池笔记本,实现了多达 5 小时的超长续航时间。

### 酷炫外观: 流线动感跑车

2009 年,海尔电脑通过整合国际顶级的笔记本设计团队,让简爱 7 实现了 ID 设计的全新突破,连夺红星奖、红棉奖等国内 3 项顶级设计大奖桂冠。而这次在超越 T6 上,这种创新性的设计也得到了完美的体现,并让海尔电脑再次以突破性的创新领跑前瞻潮流。

此次推出超越 T6,强势联手顶

## 海尔电脑超越 T6 正式发布 进入主流时尚笔记本新纪元

级设计师 James, 将海尔超越 T6 注入了从未有过的“跑车灵魂”。因此,超越 T6 独特的外形与保时捷 Panamera 跑车强烈的动感和卓越的性能相适应。在设计中重点运用立体、平面、色彩 3 大构成原理,将简洁的几何形体、点、线、面等数字造型模式经过多种组合运用到设计之中,特有的侧边弧线,让超越 T6 的外观设计产生了强烈的视觉冲击。而机身的三面棱角全镜面工艺,不仅让超越 T6 的侧边弧线诠释出跑车的灵动精神,更是凸显出流动造型的笔记本新概念。

此外,超越 T6 首次应用了 IMR3 代膜内漆印工艺的机身。第 3 代 IMR 膜内漆印技术,在提升上一代膜内漆印技术质感的同时,更是解决了容易残留指纹、影响笔记本美观的问题。不仅如此,超越 T6 更是引入极速跑车的独有线条,结合液态金属拉丝纹饰,沿袭跑车轮廓与刀刃曲线

形态,以转轴处的跑车尾灯设计,让超越 T6 拥有了跑车般的弧线魅力。

### 卓越品质: 享受完美娱乐

澎湃的动力配置和酷炫的跑车外观足以令超越 T6 傲视群雄,但这并不是超越 T6 做到完美“超越”的全部。犹如跑车般卓越品质的打造,堪称完美的娱乐体验,这才是让超越 T6 成为当前完美娱乐笔记本无可争议的典范的关键。

全面引入的最新杜比音响系统,内置 7.1 环绕声道,拥有独立的后置低音炮音响,再配合强劲的高性能显卡,以及 16:9 的高品质 LED 润眼屏,让超越 T6 实现了笔记本也可以拥有的奢华影音体验效果,为使用者带来逼真而震撼的视听享受。此外,领先业内的内置 MyWiFi

二代技术,再次引领无线“众乐乐”时尚潮流,全面支持高清电视的 HDMI 接口,满足当前最前沿的全高清播放需求;高速 e-SATA 接口、4 合 1 读卡器、多点触控触摸板、巧克力高触感防水键盘,真正的高清 130 万像素摄像头,众多的技术支持和丰富功能,让超越 T6 的卓越品质得以更加完美的体现。

### 聚合国际资源: 引领主流时尚 NB 新纪元

此次海尔超越 T6 的发布,不仅凝聚着海尔研发设计、高端奢侈笔记本、海尔简爱 7 等诸多产品成功经验和积累,同时也整合了曾为多家国际顶级品牌提供服务的研发团队。其中,作为超越 T6 的首席设计师 James,更因在 2006 亚洲区机动车辆创新设计竞赛中获得金奖、2007 年获得台湾精品奖而享誉业界。

此次通过超越 T6, James 不仅在笔记本的设计上爆发出跑车特有的强悍动力,更是通过海尔电脑特有的国际化资源优势,成功地设计出这款拥有跑车动感风格,但又并非高高在上、价格昂贵的奢侈笔记本。让海尔电脑真正将跑车概念的时尚笔记本带入了主流市场,让更多消费者可以在 2010 年体验超越 T6 带来的速度与激情。

可以说,无论是在性能配置、外观设计上,海尔超越 T6 都是笔记本市场 2010 年的巅峰代表。其制作工艺、外型风格、技术功能,甚至是散热、电池安全、硬盘防震等细节设计上都有着绝对的国际品质及领先水平。

有理由相信,海尔超越 T6 的发布,在为消费者带来“强”所未见的笔记本创新经典之时,也将带动消费者进入一个拥有强悍动力、澎湃激情的主流时尚笔记本新纪元。(汪洋)

## 2009 中关村十大诚信流通企业推荐活动

### 配合中关村西区业态调整 服务中关村国家自主创新示范区核心区建设

主办单位:北京中关村高新技术企业协会、北京市海淀区消费者协会、北京市海淀区商业联合会、北京中关村外商投资企业协会、《科学时报·中关村周刊》